PRUChoice Maid Insurance 保誠精選「僱傭寶」家庭傭工保障計劃

Details of Applicant 申請人詳情 (Please complete in BLOCK LETTERS 請用英文正楷填寫)

	Gender 性別 ☐ Female 女 ☐ Male 男
Surname 姓	Given Name 名
HKID or Passport No. 香港身份證或護照號碼	Date of Birth (dd/ mm/ yy) 出生日期 (日/ 月/ 年)
Occupation 職業	
Home Tel No. 住宅電話號碼	Mobile No. 流動電話號碼 (Policy number will be sent to you via SMS 保單號碼將會透過短訊傳送給您)

Email Address
電郵地址
(Upon the issuance of the Policy, eDocument will be activated immediately, the hard copies of policy documents and renewal documents issued thereafter will no longer be mailed to you. Please register myPrudential – General Insurance account to access those aforesaid documents. Whenever a notification email is sent to your designated email address, you are deemed to have received the corresponding new eDocument.
保單簽發後，電子文件便會立即啓用，日後發出之保單及續保文件將不會再郵寄列印本給您。您必須有myPrudential – 一般保險賬戶，去查閱上述的文件。每當提示電郵已經發送到您指定的電郵地址，您將被視為已收有關的最新電子文件。)

Scan QR code to view eDocument Guide
掃描二維碼參閱電子文件指南

Correspondence Address 通訊地址

Flat/ Room 室	Floor 樓	Block 座
Building/ Estate 大廈/ 屋苑		
Street/ Road & District Area 街道及地區		☐ HK 香港 ☐ KLN 九龍 ☐ NT 新界

Applicant must be the employer of the domestic helper being insured. For overseas domestic helper, applicant must be the employer stated on the employment contract.
申請人必須為受保家庭傭工的僱主。如為外籍家庭傭工投保，申請人必須為列明於僱傭合約上的僱主。

Details of Domestic Helper 家庭傭工詳情 (Please ✓ as appropriate 請在適當方格加上 "✓")

☐ **Local Domestic Helper 本地家務助理**
(**Not applicable to post-natal carer 不適用於陪月員**)
☐ **Full-Time 全職** ☐ **Part-Time 兼職**

☐ **Overseas Domestic Helper 外籍家庭傭工**

Does the overseas domestic helper require to perform driving duties?
外籍家庭傭工是否需要履行駕駛職務？ ☐ **Yes 是** ☐ **No 否**

	Domestic Helper 1 家庭傭工1	Domestic Helper 2 家庭傭工2
Surname 姓		
Given Name 名		
Gender 性別		
Date of Birth (dd/ mm/ yy) 出生日期(日/ 月/ 年)		
HKID or Passport No. 香港身份證或護照號碼		
Country of Residence 原居地		

Working Address of the Domestic Helper 家庭傭工工作地址 (if different from the Correspondence Address 如與上述通訊地址不同)

Flat/ Room 室	Floor 樓	Block 座	Building/ Estate 大廈/ 屋苑
Street/ Road & District Area 街道及地區			☐ HK 香港 ☐ KLN 九龍 ☐ NT 新界

Details of Application 投保詳情 (Please ✓ as appropriate 請在適當方格加上「✓」)

	Applicable to 適用於	For 1 Month (HK$ per person) 投保一個月(港幣每人)	For 3 Months (HK$ per person) 投保三個月(港幣每人)	For 1 year (HK$ per person) 投保一年(港幣每人)	For 2 years (HK$ per person) 投保兩年(港幣每人)
A. Basic Plan 基本計劃 (Not applicable to post-natal carer) (不適用於陪月員)	Local Domestic Helper 本地家務助理 Overseas Domestic Helper* 外籍家庭傭工*	☐ 120	☐ 280	☐ 300	☐ 550
B. Comprehensive Plan 綜合計劃	Overseas Domestic Helper 外籍家庭傭工			☐ 730	☐ 1,320
C. Comprehensive Plan + Critical Illness Medical Top-Up Benefit 綜合計劃 + 危疾附加醫療保障	Overseas Domestic Helper 外籍家庭傭工			730 + ☐ 535 = 1,265	1,320 + ☐ 963 = 2,283
D. Critical Illness Medical Top-Up Benefit Only 獨立投保危疾附加醫療保障 The existing insurance company of domestic helper insurance: 現時提供家庭傭工保險計劃的保險公司：______	Overseas Domestic Helper# 外籍家庭傭工#			☐ 589	☐ 1,059

Remarks 備註：

* Only applicable to 1 year and 2 years options.
只適用於一年及兩年期選項。

\# Only applicable to overseas domestic helper who is currently insuring with other domestic helper insurance of other insurer which provides hospitalisation and surgical benefits or the like.
只適用於已由其他保險公司的家庭傭工保險單提供了住院及手術費用或相類似保障的外籍家庭傭工。

Note 請注意：

1. This insurance is only applicable to domestic helper who is aged 18–65 and performs household work for you.
本保險只適用於替您處理一般家務而年齡為18 – 65歲的家庭傭工。
2. Basic Plan is applicable to both local (full time/ part time) and overseas domestic helper. 1 month and 3 months options of Basic Plan are only applicable to local domestic helper (full time/ part time).
「基本計劃」適用於本地家務助理（全職/ 兼職）及外籍家庭傭工。「基本計劃」的1個月及3個月保險期選項只適用於本地家務助理（全職/ 兼職）。
3. Comprehensive Plan is only applicable to overseas domestic helper.
「綜合計劃」只適用於外籍家庭傭工。
4. Critical Illness Medical Top-Up Benefit is only applicable to overseas domestic helper who is being covered by Comprehensive Plan or currently insuring with other domestic helper insurance of other insurer which provides hospitalisation and surgical benefits or the like, and she/ he did not have a history of contracting any of 40 critical illnesses as listed in the Critical Illness Medical Top-Up Benefit, and she/ he did not ever, does not currently and/ or has foreseeable needs to receive medical treatment or medication for the covered critical illnesses upon the application.
「危疾附加醫療保障」只適用於同時投保「綜合計劃」或已由其他保險公司的家庭傭工保險單提供了住院及手術費用或相類似保障的外籍家庭傭工，而該外籍家庭傭工在申請投保時並未患上「危疾附加醫療保障」中所列的40種受保危疾，亦未因此就所受保之危疾有曾經、現正及/ 或可預見的治療、服用藥物或診治的需要。
5. If there are more than one domestic helper to be insured, the selected coverage will apply to all the insured domestic helpers respectively.
若投保人為超過一名家庭傭工投保，您所選擇的保障計劃將分別適用於所有受保的家庭傭工。
6. The above premium has included the Employees' Compensation Insurance Levy but excluded Levy.
以上保費已包括僱傭保險徵款但不包括徵費。
7. In the event of termination or adjustment of the Policy during the period of insurance, you are still subject to a minimum premium per Policy at HK$300. In any event, no refund of premium is allowed in the event of cancellation of 1 month or 3 months options of Basic Plan.
倘若保險期內終止或更改保單，您仍須為每份保單支付最低保費港幣$300。在任何情況下，如終止一個月或三個月保險期的「基本計劃」保單，保費一概不予發還。
8. This Application Form is not applicable to post-natal carer or overseas domestic helper who is required to perform other duties (e.g. your gardener). For the application of above mentioned, please contact Prudential General Insurance Hong Kong Limited ("Prudential") for underwriting.
此申請表不適用於陪月員或需要處理其他職務（例如：作為您的園丁）的外籍家庭傭工。如為上述人士投保，請與保誠財險有限公司（「保誠」）聯絡以作個別核保。
9. If the overseas domestic helper is required to perform driving duties, we will further underwrite your case and loading of 25% will be applied in your application.
倘若外籍家庭傭工需要履行駕駛職務，我們會作進一步核保，而您的申請將會有25%附加保費。
10. If you wish to enrol for your Post-natal Carer, please refer to our **PRU**Choice Maid - Post-natal Carer Plan. **PRU**Choice Maid Basic Plan is only applicable to local (full time/ part time) and overseas domestic helper.
如您想為陪月員申請，請參閱我們的**保誠精選**「僱傭寶」─ 陪月員計劃。**保誠精選**「僱傭寶」基本計劃只適用於本地家務助理（全職/ 兼職）和外籍家庭傭工。

Insurance Details 投保資料 (Please ✓ as appropriate 請在適當方格加上「✓」)

1. Has your domestic helper ever been declined by insurance company to accept or renew or required special terms and/ or additional premium for any of the domestic helper insurance policy? If "yes", please give full details. ☐ No 否 ☐ Yes 是
閣下的家庭傭工曾否被保險公司就現時投保的保險類別拒絕承保或續保、附加特別條款及/ 或徵收額外保費？若答案為「是」，請詳述。
______
2. Would your domestic helper require any foreseeable need for treatment or for consulting any doctor or has ever been confined in a hospital for surgery or medical treatment in the last three years? If "yes", please give full details of such surgery or medical treatment and the related costs. ☐ No 否 ☐ Yes 是
閣下的家庭傭工是否有任何可預見之治療或診視的需要或曾否於過去三年內需入院接受手術或治療？若答案為「是」，請詳述有關手術或治療及其費用。
______

Period of Insurance 保險期

Policy commences on ______ (dd/ mm/ yy) for one year.
本保單由 ______（日/ 月/ 年）起生效，為期一年。

Payment Method 付款方法

☐ By Cheque 以支票繳付
(Please make cheque payable to "Prudential General Insurance Hong Kong Limited"
請註明支票抬頭人為「保誠財險有限公司」)

☐ By Credit Card 以信用卡繳付
(This Policy will be renewed automatically on a yearly basis subject to underwriting approval and premium and levy will be collected from the designated credit card account on the collection date.
保單於核保後將每年自動續保及從指定的信用卡戶口內扣除保費及徵費。)

Credit Card Account Details 信用卡戶口資料

Applicable to payment by credit card only. 只供選擇以信用卡繳費之客戶填寫。

☐ VISA Card VISA 卡 ☐ Master Card 萬事達卡 Credit Card Number 信用卡號碼 ______ Credit Card Expiry Date 信用卡有效日期至 ______ (mm/yy) (月/年)

I/ We hereby authorise Prudential General Insurance Hong Kong Limited to collect from my/ our designated credit card account for all payment(s), recurring payment(s) and levy(ies) of this Policy including that/ those related to subsequent endorsement(s) and its renewal(s).
本人/ 吾等授權保誠財險有限公司，經由本人/ 吾等指定的信用卡戶口內，扣除有關本保單的所有及經常性保費及徵費，包括因其後背書及續保有關之所有及經常性保費及徵費。

Cardholder's Name 信用卡持有人姓名 ______ Cardholder's Signature 信用卡持有人簽名 ______ Date 日期 ______

Declaration 聲明

I/ We hereby declare and agree that 本人/ 吾等現聲明及同意 :

- I/ we am/ are the employer of the domestic helper to be insured by the Policy, and this domestic helper to be insured is not a post-natal carer or an overseas domestic helper who is required to perform the other duties (e.g. as a driver or gardener).
  本人/ 吾等為該受保家庭傭工的僱主，而該受保家庭傭工並非陪月員或需要處理其他職務(例如 : 作為司機或園丁）的外籍家庭傭工。
- the statements and particulars given in this application are, to the best of my/ our knowledge and belief, true and complete and that this application shall form the basis of the contract with Prudential General Insurance Hong Kong Limited.
  就本人/ 吾等知悉範圍內，此申請表上填報的一切資料，均屬確實完整，本人/ 吾等並同意以此申請表作為本人/ 吾等與保誠財險有限公司之間所訂合約的依據。
- the insurance will not be in force until the application has been accepted by the Company and the premium has been paid, except to the extent of any official cover note which may be issued.
  除持有保誠簽發的臨時保單外，保障需在保誠覆核、接納申請表及已收妥保費後才能生效。
- to the best of my knowledge and my belief and the inquiry to the overseas domestic helper(s) to be insured, he/ she/ they did not have a history of contracting any of 40 critical illnesses as listed in the Critical Illness Medical Top-Up Benefit; and he/ she/ they also did not ever, do(es) not currently and/ or has (have) forseeable need(s) to receive medical treatment or medication for covered critical illnesses. (This declaration is only applicable when the Critical Illness Medical Top-Up Benefit is applied.)
  就本人所知所信及經本人查詢有關受保外籍家庭傭工，該受保外籍家庭傭工並未患上「危疾附加醫療保障」中所列的40種受保危疾，亦未因此就所受保之危疾有曾經，現正及/ 或有可見的治療、服用藥物或診治之需要。（此聲明只適用於申請「危疾附加醫療保障」。）

Important Notes to Applicant 申請人須知

1. Disclosure – The applicant is requested to disclose all facts known to the applicant which are likely to affect acceptance or assessment of the insurance cover the applicant is applying for. Should the applicant have any doubts about what should be disclosed, please feel free to contact us or your financial consultant/ broker. The applicant is recommended to keep a record (including copies of letters) of any additional information given for the applicant's future reference. Failure to disclose may mean that the Policy will not provide the cover the applicant requires, or perhaps may invalidate the Policy altogether.
   披露 – 申請人必須就申請表內所有問題作出確實回答，並就申請需要提供一切有關資料，如有懷疑請向本公司或有關理財顧問/ 經紀查詢。如作出不確實回答或提供不正確資料，會令本保單作廢及不能生效。請保留申請表副本（包括信件影印本）以作日後參照。
2. A specimen copy of the Policy and a copy of your completed Application Form will be supplied on request.
   如有需要，本公司可提供保單原文及投保書副本以作參考。
3. All benefits and exclusions are only briefly outlined here. For further details, please refer to the Policy.
   上述保障及不保範圍並未包括所有細節，欲知詳情請參閱保單。
4. The Application Form must be signed by a person who has attained aged 18 or above and applicant must be the employer of the domestic helper. Domestic helper agency or company is not acceptable.
   申請表必須由年滿18歲或以上的申請人簽署及申請人必須為家庭傭工的僱主，並不接受家庭傭工中介/ 公司投保。
5. Any bodily injury or sickness which exists prior to the effective date of the Policy will not be covered under the Policy.
   任何在有關保障生效前已經存在的身體損傷或疾病，一概不受保障。
6. A waiting period of 15 days from the effective date of the Policy is applicable to Hospital Cash Subsidy, Clinical Benefits, Hospitalisation and Surgical Benefits, Dental Expenses and Critical Illness Medical Top-Up Benefit (unless the critical illness is solely and directly caused by an accident and has arisen within 90 days of such incident). However, the waiting period of above mentioned benefits can be waived at Prudential's discretion, if, at the time of claim, you can provide a proof in the form of your previous original Policy substantiating that the same domestic helper was covered under similar benefit(s) right before the effective date of this Policy.
   A waiting period of 12 months from the effective date of the Policy is applicable to Domestic Helper's Maternity Benefit in respect of the date of conception of the overseas domestic helper. In all circumstances, waiting period of Domestic Helper's Maternity Benefit will not be waived.
   In the event of new replacement and/ or additional overseas domestic helper during the period of insurance, waiting period for all benefits mentioned above will be counted afresh from the effective date of subsequent endorsement accepted and issued by Prudential as if a new Policy had been taken out.
   「住院現金津貼」、「門診費用」、「住院及手術費用」、「牙醫費用」及「危疾附加醫療保障」（僅因意外單獨直接引致及於該等意外後90天內引致的危疾個案則除外）的免責期為保單生效日起計首15天。若該家庭傭工在本保單生效前，已獲其他相類似的保障時，則本公司將可酌情豁免有關免責期要求，惟在申報索償時，必須提供相關保障的原有保單，以茲證明。
   「家庭傭工分娩保障」的免責期為保單生效日起計首12個月。若家庭傭工的受孕日期在保單生效日起計首12個月內，均不受保障。在任何情況下，「家庭傭工分娩保障」的免責期，均不可豁免。
   如在保險期內更換及/ 或新增外籍家庭傭工，經本公司接納及背書後，上述所有項目的免責期將於有關背書生效日起重新計算。
7. Please make sure the mobile number and email address of the applicant are correct. Once the Policy is issued, the policy number will be sent to the applicant via SMS. And, system will send Account Activation Code to the same mobile number during the registration of myPrudential. For environmental protection, Prudential will not mail this Policy/ endorsement and the subsequent Policy renewal documents to the applicant; the corresponding eDocument will be stored in applicant's myPrudential account for their reference, and the applicant can print out the document if necessary. Whenever a notification email is sent to the applicant's designated email address, the applicant is deemed to have received the corresponding new eDocument. If the applicant has not registered myPrudential yet, please do so as soon as possible from our company website.
   請確保申請人的手提電話號碼及電郵地址是正確的。保單繕發後，申請人會透過手機短訊收到保單號碼；另外，登記myPrudential時，系統亦會向此手提電話號碼發送戶口啟動碼。為保護環境，保誠將不會郵寄此保單/ 批單及往後之續保文件予申請人；有關之電子文件將儲存於申請人的myPrudential戶口之內供申請人下載細閱。申請人有需要時亦可自行列印保單文件。每當提示電郵已經發送到申請人指定的電郵地址，申請人將被視為已收有關的最新電子文件。如申請人仍未登記myPrudential，敬請瀏覽本公司網站從速辦理。
8. This product is underwritten by Prudential. The copyrights of the contents of this document are owned by Prudential.
   此產品由保誠承保。此文件內容之版權是由保誠所擁有。
9. This document is for Hong Kong distribution only. It is not an offer to sell or solicitation to buy or provision of any insurance product outside Hong Kong. Prudential does not offer or sell any insurance product in any jurisdictions outside Hong Kong in which such offering or sale of the insurance product is illegal under the laws of such jurisdictions.
   此文件僅旨在香港派發，並不能詮釋為在香港境外提供或出售或遊說購買任何保險產品。如在香港境外之任何司法管轄區提供或出售任何保險產品屬於違法，保誠不會在該司法管轄區提供或出售該保險產品。
10. Levy collected by the Insurance Authority (if any) has been imposed on this Policy at the application rate and would be remitted in accordance with the prescribed arrangements. For further information, please visit http://www.prudential.com.hk/levy or www.ia.org.hk/tc/levy. If you do not pay the overdue levy timely, the Insurance Authority ("IA") may, according to the law, impose on the policyholder a penalty and may recover the outstanding levy as a civil debt due to the IA.
    保險業監管局（「保監局」）已按適用費率對此保單徵收徵費，有關徵費將按照訂明安排匯付。如需更多資訊，請瀏覽 http://www.prudential.com.hk/levy 或 www.ia.org.hk/tc/levy。若閣下未能依時清繳過期徵費，保險業監管局（「保監局」）可根據法例向其施加罰款，亦可循民事程序追討欠付的徵費。